


Avvertenze:

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete.

Attenzione:

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

Gli apparecchi di classe II (contraddistinti dal simbolo ) devono essere installati in modo che le parti metalliche esposte non siano a contatto elettrico con le parti dell'installazione elettrica collegate ad un conduttore di protezione.

Lampada da parete

Istruzioni di montaggio.

Eseguire i collegamenti elettrici agli appositi morsetti A. Per le versioni fluorescenti (Fig. 2), proteggere il cavo di messa a terra con l'apposita guaina in dotazione; farlo passare nel foro G e collegarlo alla vite B.

Fissare il corpo lampada a parete mediante le asole C.

Attenzione: la lampada deve essere installata in posizione verticale (la freccia sull'apparecchio indica infatti il corretto posizionamento dello stesso). Inserire la lampadina/e. Montare il diffusore D utilizzando le viti E interponendo i distanziali F come descritto in figura 3.

Attenzione: stringere moderatamente le viti del diffusore.

Lampadine:

ROBBIA 30

Max 1x100W IAA E27 opalina
1x9W FSS G23

ROBBIA 60


Max 2x100W IAA E27 opaline
2x9W FSS G23

Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

Les appareils de classe II (identifiés par le symbole ) doivent être installés de façon à ce que les parties métalliques exposées ne soient pas en contact électrique avec les parties de l'installation connectées à un conducteur de protection.

Applique

Instructions de montage.

Effectuer les branchements électriques aux bornes A appropriées. Pour les versions à fluorescence (Fig. 2), protéger le câble de mise à la terre avec la gaine en dotation; introduire le câble dans le trou G et le connecter à la vis B.

Fixer l'applique à la paroi au moyen des boutonnières C.

Attention: la lampe doit être installée en position verticale (la flèche sur l'appareil indique, en effet, sa position correcte). Insérer la/les ampoule/ampoules. Monter le diffuseur D en utilisant les vis E et en interposant les entretoises F comme indiqué dans la figure 3.

Attention: serrer les vis du diffuseur avec modération.

Ampoules:

ROBBIA 30

Max 1x100W IAA E27 opaline
1x9W FSS G23

ROBBIA 60


Max 2x100W IAA E27 opaline
2x9W FSS G23

Note:

Prior to any work on the fixture always turn off the mains.

Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

Class II fixtures (marked by the symbol ) must be installed so that the exposed metal parts do not come into electrical contact with parts of wiring systems connected to a protective lead.

Wall Lamp

Assembly instructions.

Carry out the electrical connections on terminals A. Protect the earthing cable with the supplied sheath, for fluorescent versions (Fig. 2). Introduce the cable into the hole G and connect it to the screw B.

Fix the wall lamp by means of slots C.

Attention: the lamp must be installed in a vertical position (the correct position of the fixture is indicated by the arrow placed on it). Insert the bulb/bulbs. Mount the diffuser D using screws E and interposing the spacers F as described in figure 3.

Caution: do not over-tighten the diffuser screws.

Bulbs:

ROBBIA 30

Max 1x100W IAA E27 opaline
1x9W FSS G23

ROBBIA 60


Max 2x100W IAA E27 opaline
2x9W FSS G23

Vorsicht:

Vor jeder Handlung an Gerät die Netzspannung unterbrechen.

Achtung:

Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

Die Geräte der Klasse II (gekennzeichnet mit dem Symbol ) müssen so installiert sein, daß die bloßliegenden Metallteile nicht in elektrischem Kontakt mit Teilen der elektrischen Anlage stehen, die an einen Schutzleiter angeschlossen sind.

Wandlampe

Aufbaueinleitung

Die elektrischen Schaltungen zu den dazu bestimmten Klammern A durchführen. Für die Leuchtstofflichtversionen (Bild 2), den geerdeten Kabel mit dem Mantel, der ausgerüstet ist, schützen. Das Kabel in das Loch G hineinstecken und es zur Schraube B anschalten. Die Wandlampe mit Ösen C befestigen.

Achtung: die Lampe muß in eine senkrechten Stellung installiert sein (den Pfeil auf dem Gerät zeigt seine richtige Stellung an). Die Glühlampe/n hineinstecken. Den Diffuser D mit den Schrauben E einbauen und die Abstandsstücke F, wie es im Bild 3 beschreibt ist, dazwischenlegen.

Achtung: die Schrauben der Lampenschale nur leicht anziehen.

Glühlampen:

ROBBIA 30

Max 1x100W IAA E27 opalisiert
1x9W FSS G23

ROBBIA 60


Max 2x100W IAA E27 opalisiert
2x9W FSS G23

Advertencia:

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato

Atención:

Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

Los aparatos de clase II (señalados mediante el símbolo ) deben ser instalados de tal manera que las partes metálicas expuestas no estén en contacto eléctrico con las partes de la instalación eléctrica conectadas a un conductor de protección.

Applique

Instrucciones para el montaje.

Effectuar las conexiones eléctricas a los especiales bornes A. Para las versiones fluorescentes (Fig.2) proteger el cable de puesta a tierra con la especial funda que se suministra; hacerlo pasar al interior del orificio C y conectarlo al tornillo B.

Fijar el cuerpo de la lámpara en la pared mediante los ojales C.

Atención: la lámpara se debe instalar en posición vertical (la flecha sobre el aparato indica en efecto la colocación correcta del mismo). Introducir la/s bombilla/s. Montar el difusor D utilizando los tornillos E interponiendo los separadores F según la descripción de la figura 3.

Atención: apretar moderadamente los tornillos del difusor.

Bombillas:

ROBBIA 30

Max 1x100W IAA E27 opaline
1x9W FSS G23

ROBBIA 60

Max 2x100W IAA E27 opaline
2x9W FSS G23

Avvertenze generali
apparecchi di illuminazione per interni.

Avertissements
généraux pour appareils
d'éclairage
d'intérieur.

General warnings for
indoor light fittings.

Generelle Hinweise
für Beleuchtungs-
geräte für
Innenräume.

Advertencias genera-
les para aparatos de
iluminación para inter-
rior.



Il simbolo indica l' idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.


Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.


The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non- inflammable surfaces.


Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.


El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.




Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea compatibilità elettromagnetica E.M.C. 89/336 e successive modifiche 92/31 e 93/68, e/o della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano ai requisiti richiesti e recano la marcatura "  ".

Tous les produits **ARTEMIDE** appartenants au champ d'application de la directive européenne compatibilité électromagnétique E.M.C. 89/336 et modifications successives 92/31 et 93/68, et/ou de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage "  ".

All **ARTEMIDE** products falling within the range of application of the European electromagnetic compatibility E.M.C. directive 89/336 and subsequent amendment 92/31 and 93/68, and/or the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and bear "  " labelling.

Alle Produkte von **ARTEMIDE**, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinien der elektromagnetischen Kompatibilität E.M.C. 89/336 und nachfolgende Änderungen 92/31 und 93/68 und/oder der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderung 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "  "- Kennzeichen.

Todos los productos **ARTEMIDE** que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea sobre compatibilidad electromagnética E.M.C. 89/336 y modificaciones sucesivas 92/31 y 93/68, y/o de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 i modificación 93/68, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "  ".

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.
Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.
Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.
Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.
Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento

Attenzione: La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garanti que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

Attention: This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

Achtung: Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Atencion: La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número

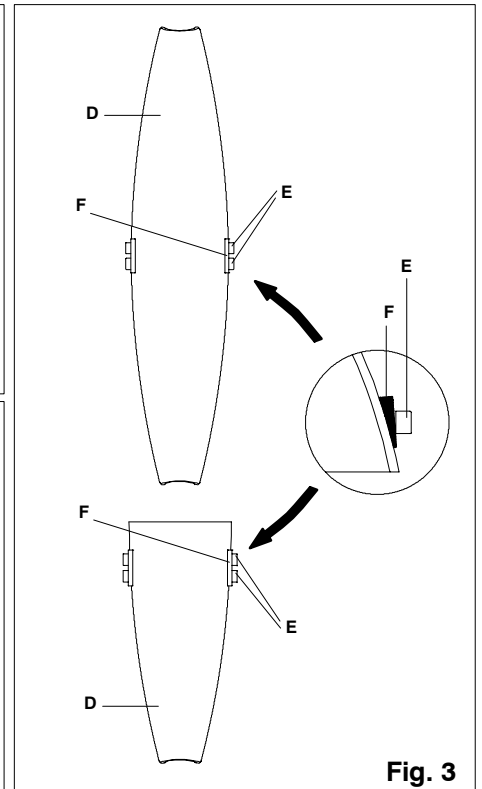
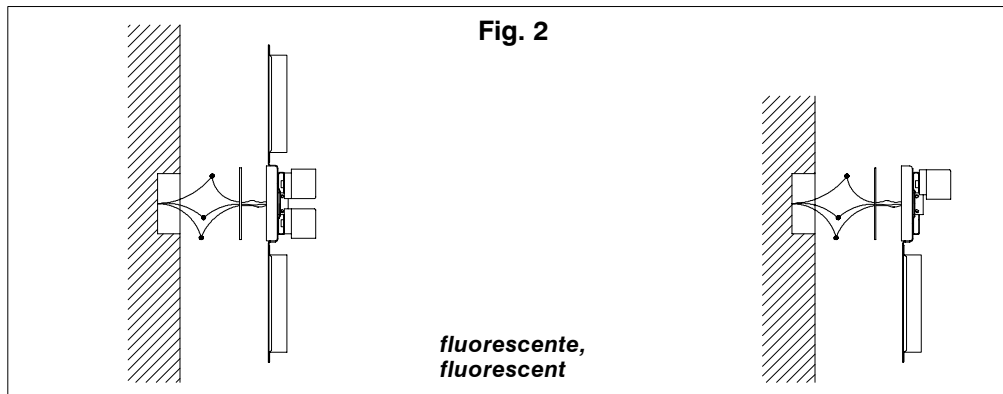
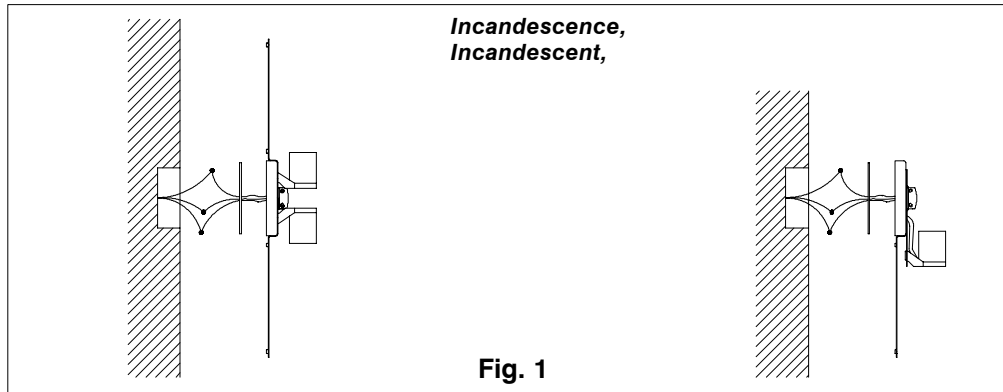
mod. G cod. Y503000255



VeArt

Divisione di ARTEMIDE spa
via Bergamo, 18- 20010 Pregnana Milanese (Milano)- ITALIA
tel: 93.51.81- -(a ricerca automatica)
telefax 02/93.59.02.54- -93.59.04.96
sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150





CANADA -- USA

Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

Instructions de montage.

Brancher les câbles en connectant le câble blanc de l'appareil au câble blanc de la boîte à mur et le câble noir de l'appareil au câble noir. Brancher le câble vert aussi au conducteur de terre. Fixer la rosace à la prise à mur au moyen d'une protection convenable.

Attention: la lampe doit être installée en position verticale (la flèche sur l'appareil indique, en effet, sa position correcte). Insérer la/les ampoule/ampoules. Monter le diffuseur **D** en utilisant les vis **E** et en interposant les entretoises **F** comme indiqué dans la figure 3. **Attention:** serrer les vis du diffuseur avec modération.

Ampoules:

ROBBIA FULL GLASS:

Max 2x100W E26 opaline / 2x13W G23 / 2x18W G24d- -2

ROBBIA FULL PLEXI

2x13W G23

ROBBIA HALF GLASS

Max 1x100W E26 opaline / 1x13W G23 / 1x18W G24d- -2

ROBBIA HALF PLEXI

1x13W G23

Note:

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

Assembly instructions.

Make electrical connections by connecting the white wire from the fixture to the white wire from the wall box and the fixture black wire to the black wire. Also connect the green wire to the system ground conductor. Fix rose to wall box by means of suitable canopy.

Attention: the lamp must be installed in a vertical position (the correct position of the fixture is indicated by the arrow placed on it). Insert the bulb/bulbs. Mount the diffuser **D** using screws **E** and interposing the spacers **F** as described in figure 3. **Caution:** do not over-tighten the diffuser screws.

Bulbs:

ROBBIA FULL GLASS:

Max 2x100W E26 opaline / 2x13W G23 / 2x18W G24d- -2

ROBBIA FULL PLEXI

2x13W G23

ROBBIA HALF GLASS

Max 1x100W E26 opaline / 1x13W G23 / 1x18W G24d- -2

ROBBIA HALF PLEXI

1x13W G23

Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.
Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

Attention: This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro
In case of complaint, please quote number



mod. A cod. Y503000265